



AIRCON BACK SUPPORT

GB IE NI

AIRCON BACK SUPPORT

Instructions for use

DK

RYGBANDAGE AIRCON

Brugsanvisning

FR BE

CEINTURE LOMBAIRE AIRCON

Mode d'emploi

NL BE

RUGBANDAGE AIRCON

Gebruiksaanwijzing

DE AT CH

RÜCKENBANDAGE AIRCON

Gebrauchsanweisung

IAN 327312_1904

GB IE NI DK BE

NL FR DE AT CH



Congratulations on the purchase of your new product. You have chosen a high-quality article. The instructions for use are part of this product. They contain important information on safety and use. Please familiarise yourself with the instructions and safety information before using this product. Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use. Please keep all packaging including this leaflet for as long as you use the brace and be sure to include them when handing on the product to another person.

Only intended for private use!

Scope of delivery

- 1 x back support
- 1 x instructions for use

Technical Data

Size	Waist circumference
XS-M	66 - 82 cm
M-L	80 - 98 cm
L-XXL	96 - 116 cm


Intended use

Stabilising, warming brace provides support for spine






Function:

- Increases physical resilience
- Can help to improve circulation
- Helps prevent temperature reduction and can decrease the risk of injuries
- Stabilises the joint and can alleviate aches and pain

Usage restrictions

 **Do not use – or use only after consultation with your doctor – for:**

- you are unsure about how to use the product
- you have acute injuries
- unforeseen problems arise

-  Use the product only in perfect condition, as described and for the specified area of use.
-  Do not wear the bandage longer than 2 to 3 hours at a stretch and a maximum of 6 to 8 hours a day.
-  Pay attention to a sufficient blood circulation.
-  The bandage may only be used on uninjured skin.
-  To avoid allergic skin reaction, the skin must be free of grease, gels, creams, oils or similar materials.

Putting the bandage on

The easiest way to put the bandage on is while standing.

- Lay the bandage around the desired area of the back (**Fig. 1**) and close the Velcro fastener of the bandage (**Fig. 2**).
- The bandage should be slightly taut, but not uncomfortable.

Cleaning and care

- Before using it for the first time, the bandage should be thoroughly washed.
- Close the Velcro piece during the washing process.
- Wash separately or with similar colours.

Instructions for disposal

Please dispose of the product in an environmentally-friendly way through an approved disposal centre or your local waste facility. Observe currently applicable regulations.

3-year warranty

The product has been created with great care and under constant monitoring. You will receive a 3-year warranty for this product from the date of purchase. Please keep the receipt. The warranty is valid only for material and manufacturing faults and lapses in the event of misuse or improper handling. Your statutory rights, particularly the warranty rights, are not restricted by this warranty. If you have any complaints, please contact the service hotline below or contact us by email. Our service staff will discuss how to proceed further with you as soon as possible. In any case, we will personally advise you. The warranty period is not extended by any repairs under the terms of the warranty, statutory warranty or goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. After expiry of the warranty, incurred repairs are chargeable.

Service Germany

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Consult instructions for use



Always adhere to the stated warning information



Batch designation



Durability



Manufacturer



Complies with Directive 93/42/EEC



Tillykke med købet af dit nye produkt. Du har valgt et produkt af høj kvalitet.

Sæt dig ind i brugen og sikkerhedsforskrifterne før du bruger produktet. Brugerinstruktionerne er en integreret del af dette produkt. De indeholder vigtig sikkerhedsinformation og for bortskaffelse.

Opbevar venligst al emballage, inklusive denne folder lige så længe du bruger bandagen og forvis dig om at medlevere dem, hvis du overlader produktet til tredje part.

Kun beregnet til privat brug!

Leveringsomfang

- 1 x rygbandage
- 1 x brugsanvisning

Tekniske data

Størrelse Taljebumfang

XS-M	66 - 82 cm
M-L	80 - 98 cm
L-XXL	96 - 116 cm

Beregnet brug

Stabiliserende og varmende bandage til understøttelse af rygsojlen


Funktion:


- Øger belastningsevnen
- Kan fremme blodcirkulationen
- Beskytter mod nedkøling og kan mindske risikoen for skader
- Virker stabiliserende og kan mindske smerter


Anvendelsesbegrænsninger

 **Må ikke – eller må kun anvendes efter aftale med din læge – ved:**


- hvis du er usikker på hvordan du bruger dette produkt
- hvis du har akutte skader
- hvis der opstår uforudsete problemer

 Brug kun dette produkt, hvis det er i perfekt stand, som beskrevet og til den specificerede anvendelse.

 Brug ikke bandagen længere end 2 til 3 timer ad gangen og maks. 6 til 8 timer om dagen.

 Tag hensyn til tilstrækkelig blodcirkulation.

 Bandagen må kun anvendes på ubeskadiget hud.

 For at undgå allergiske hudreaktioner skal huden være fri for gel, fedt, salve, olie eller lignende stoffer.

Brug af bandagen

Bandagen er nemmest at tage på når man står op.

- Læg bandagen omkring det ønskede sted på ryggen (**Fig. 1**) og luk bandagens velcro-lukning (**Fig. 2**).
- Bandagen skal sidde stramt, men ikke ubekvem.

Rengøring og pleje

- Du bør vaske bandagen grundigt inden den første brug.
- Luk velcro-lukningen ved vask.
- vaskes separat eller sammen med lignende farver.

Henvisninger til bortskaffelsen

Bortskaf venligst artiklen på miljørigtig vis, over en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller deres kommunale bortskaffelses-ordning.

Overhold derved de aktuelt gældende forskrifter.

3 år garanti

Dette produkt blev produceret med største omhu under permanent kontrol. På dette produkt yder vi tre års garanti fra købsdato. Opbevar venligst kassebonen. Garantien gælder kun for materiale- og fabrikationsfejl og bortfalder ved misbrug eller forkert anvendelse. Dine lovbestemte rettigheder, især garantirettigheder, begrænses ikke af denne garanti. Ved eventuelle reklamationer bedes du henvende dig til nedenstående service-hotline eller sætte dig i forbindelse med os pr. e-mail. Vores servicemedarbejder vil hurtigst muligt informere dig om den videre fremgangsmåde. Vi vil i alle tilfælde hjælpe dig personligt. Garantiperioden forlænges ikke af eventuelle reparationer på grund af vores eller den lovbestemte garanti eller kulance. Dette gælder også for ombyttede og reparerede dele. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Service Tyskland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Følg brugsanvisningen



Overhold altid de angivne advarselsoplysninger



Batchkode



Holdbarhed



Producent



Konform iht. retningslinje 93/42/EØF



Nous vous félicitons pour l'achat de ce produit, vous avez opté pour de la haute qualité.

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement toutes les instructions et consignes de sécurité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet article. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'élimination du produit.

Veuillez conserver l'emballage ainsi que cette documentation durant toute la durée d'utilisation de votre ceinture et la remettre aussi à tout tiers auquel vous céderiez la ceinture.

Uniquement à usage personnel.

Contenu de l'emballage

1 x ceinture lombaire

1 x mode d'emploi

Spécifications techniques

Taille **Tour de taille**

XS-M 66 - 82 cm

M-L 80 - 98 cm

L-XXL 96 - 116 cm


Utilisation conforme à la destination

Ceinture stabilisante chauffante pour le soutien de la colonne vertébrale.


Fonction :


- Augmente la résistance
- Peut stimuler la circulation sanguine
- Protège contre l'hypothermie et réduit le risque de blessure
- Maintient et peut réduire les douleurs


Restrictions d'utilisation


 **Ne pas – ou seulement après consultation de votre médecin – utiliser en cas de :**


- doute concernant l'utilisation du produit
- blessure aiguë
- apparition de problèmes

 N'utilisez le produit que s'il est dans un état irréprochable, conformément aux instructions et pour les domaines d'application mentionnés.

 Ne portez pas le bandage plus de 2 à 3 heures à la fois et max. 6 à 8 heures par jour.

 Veillez également à une circulation sanguine suffisante.

 Il ne faut utiliser ce bandage que sur une peau qui ne présente pas de blessures.

 Pour éviter des réactions allergiques cutanées, la peau doit être exempte de gels, de graisses, d'onguents, d'huiles ou de substances similaires.

Application du bandage

La meilleure façon de mettre le bandage est en position assise.

- Posez le bandage autour de la zone souhaitée du dos (**Fig. 1**) et fermez la fermeture auto-agrippante du bandage (**Fig. 2**).
- Le bandage doit être légèrement tendu mais pas inconfortable..

Nettoyage et entretien

- Avant la première utilisation, lavez profondément le bandage.
- Fermez le Velcro lors du lavage.
- Laver séparément ou avec des couleurs similaires

Remarques concernant l'élimination

Respectez l'environnement lorsque vous éliminez cet article : déposez-le auprès d'une usine de traitement des déchets agréée ou bien auprès du point de collecte des déchets de votre commune. Respectez en cela les règlements en vigueur.

3 ans de garantie

Ce produit a été fabriqué avec le plus grand soin et sous contrôle constant. Sur ce produit nous offrons 3 ans de garantie à compter de la date d'achat. Gardez à cet effet le bon d'achat. La garantie couvre uniquement les défauts de matériaux et de fabrication et n'est plus valable en cas de mauvaise utilisation ou par mauvaise manipulation. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie ne sont pas limités par cette garantie. En cas de réclamations, vous pouvez contacter la hotline suivante ou contactez-nous par courriel. Notre équipe de service coordonnera rapidement les étapes suivante avec vous. Nous allons dans tous les cas vous conseiller personnellement. La période de garantie ne sera pas prolonger par d'éventuelles réparations qui sont sous garantie, garantie implicite ou de bonne volonté. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées et réparées. Après la période de garantie, les réparations sont payantes.

Service Allemagne

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de



Respecter le mode d'emploi



Respecter toujours les consignes d'avertissement indiquées



Numéro de lot



Durabilité



Fabricant



En conformité avec la directive 93/42/CEE



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt hiermee gekozen voor kwaliteit. De gebruiksaanwijzingen vormen een onderdeel van dit product. Hierin vindt u belangrijke aanwijzingen met betrekking tot de veiligheid en het gebruik. Lees alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen eerst goed door voordat u het product gebruikt. Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen. Bewaar de verpakking en deze bijsluiters zorgvuldig zolang u de bandage gebruikt. Als u het product aan derden afstaat, dient u tegelijk ook de verpakking en de bijsluiters te overhandigen.

Uitsluitend voor eigen gebruik.

Inhoud van de verpakking

- 1 x rugbandage
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Maat	Taille-omtrek
XS-M	66 - 82 cm
M-L	80 - 98 cm
L-XXL	96 - 116 cm

Beoogd gebruik

Stabiliserende, verwarmende bandage voor een ondersteuning van de wervelkolom

Functie:

- Verhoogt de belastbaarheid
- Kan de doorbloeding stimuleren
- Beschermst tegen onderkoeling en kan het risico op letsels verminderen
- Werkt stabiliserend en kan pijn reduceren

Toepassingsbeperkingen

! Niet - of alleen na overleg met uw arts - gebruiken bij:

- onzekerheid over het gebruik;
- acute verwondingen;
- problemen.

! Gebruik het product uitsluitend als het in een onberispelijke staat verkeert, op de voorgeschreven wijze en alleen voor de aangegeven toepassingen.

! Draag de brace nooit meer dan 2-3 uur per keer en maximaal 6-8 uur per dag.

! Let daarbij op voldoende doorbloeding.

! De bandage mag uitsluitend op onbeschadigde huid worden gebruikt.

! Om allergische huidreacties te voorkomen moet de huid vrij zijn van gels, vetten, zalven, oliën of soortgelijke stoffen.

Aanbrengen van de brace

De brace wordt het gemakkelijkst zittend aangebracht.

- Leg de brace rond het gewenste gebied van de rug (**Afb. 1**) en sluit de klittenbandsluiting van de brace (**Afb. 2**).
- De brace moet enigszins gespannen zijn, maar niet oncomfortabel.

Reiniging en onderhoud

- Voor het eerste gebruik van de brace moet deze grondig gewassen worden.
- Sluit het klittenband tijdens het wassen.
- Apart of met soortgelijke kleuren wassen

Aanwijzingen m.b.t. de afvalverwerking

Voer het artikel op een bij het milieu passende wijze af via een goedgekeurd afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentelijke afvalverwerkingsvoorziening.

Let hierbij op de actueel geldende voorschriften.

3 jaar garantie

Het product werd met de grootste zorg en onder constante controle geproduceerd. U krijgt op dit product 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Bewaar hiervoor uw aankoopbewijs. De garantie geldt alleen voor materiaal- en fabricagefouten en valt in geval van verkeerd gebruik of oneigenlijke behandeling. Uw wettelijke rechten, met name het recht op garantie, worden niet door deze garantie beperkt. In geval van klachten kunt u contact opnemen met de volgende hotline of neem via e-mail contact met ons op. Onze service medewerkers zullen de volgende stappen zo snel mogelijk met u afstemmen. Wij zullen u in ieder geval persoonlijk adviseren. De garantieperiode wordt niet verlengd door eventuele reparaties die onder garantie, impliciete garantie of goodwill vallen. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Na de garantieperiode zijn herstellingen betalend.

Service Duitsland

Tel.: Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-mail: info@horizonte.de



Neem de gebruiksaanwijzingen in acht.



Neem steeds de vermelde waarschuwingen in acht.



Chargennummer



Duurzaamheid



Fabrikant



Conform richtlijn 93/42/EWG



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für einen hochwertigen Artikel entschieden. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Die Gebrauchsanweisung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bitte bewahren Sie die Verpackung einschließlich dieser Beilage für die Verwendungsdauer Ihrer Bandage auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Nur für den Privatgebrauch.

Lieferumfang

- 1 x Rückenbandage
- 1 x Gebrauchsanweisung

Technische Daten

Größe	Taillenumfang
XS-M	66 - 82 cm
M-L	80 - 98 cm
L-XXL	96 - 116 cm

Bestimmungsgemäße Verwendung

Stabilisierende, wärmende Bandage zur Unterstützung der Wirbelsäule.

Funktion:

- Erhöht die Belastbarkeit
- Kann die Durchblutung fördern
- Schützt vor Unterkühlung und kann das Verletzungsrisiko verringern
- Wirkt stabilisierend und kann Schmerzen reduzieren

Anwendungsbeschränkungen

Nicht – oder nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt
– anwenden bei:

- Unsicherheit über die Verwendung
- akuten Verletzungen
- auftretenden Problemen

- Benutzen Sie das Produkt nur in einwandfreiem Zustand, wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
- Tragen Sie die Bandage nicht länger als 2 bis 3 Stunden am Stück und max. 6 bis 8 Stunden am Tag.
- Achten Sie dabei auf eine ausreichende Blutzirkulation. Die Bandage darf nur auf nicht-verletzter Haut zur Anwendung kommen.
- Zur Vermeidung von allergischen Hautreaktionen muss die Haut frei von Gelen, Fetten, Salben, Ölen oder ähnlichen Stoffen sein.

Anlegen der Bandage

Am einfachsten lässt sich die Bandage im Stehen anlegen.

- Legen Sie die Bandage um den gewünschten Rückenbereich (**Abb. 1**) und schließen Sie den Klettverschluss der Bandage (**Abb. 2**).
- Die Bandage sollte leicht gespannt, jedoch nicht unbequem sitzen.

Reinigung und Pflege

- Vor dem ersten Gebrauch der Bandage sollten Sie diese gründlich waschen.
- Schließen Sie die Klettstücke beim Waschvorgang.
- Separat oder mit ähnlichen Farben waschen.

Hinweise zur Entsorgung

Bitte entsorgen Sie den Artikel auf eine umweltgerechte Art über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die aktuell geltenden Vorschriften.

3 Jahre Garantie

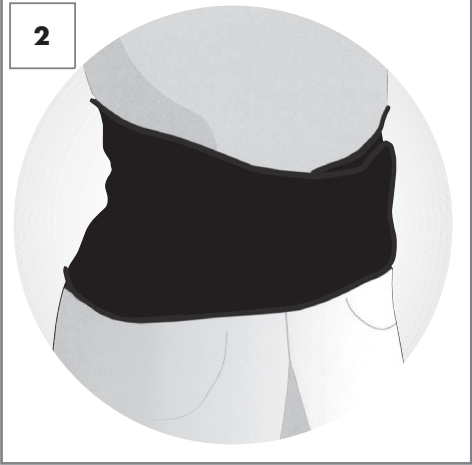
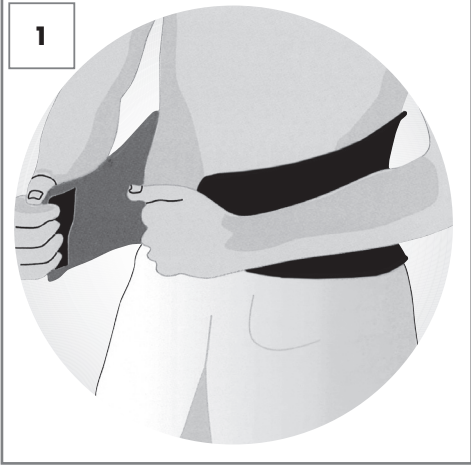
Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt drei Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service Deutschland

Tel.: +49 (0)40 82 22 44-80

E-Mail: info@horizonte.de

- Gebrauchsanweisung beachten
- Angegebene Warnhinweise stets beachten
- Chargenbezeichnung
- Haltbarkeit
- Hersteller
- Konform mit der Richtlinie 93/42/EWG





Tested Medical Device
Safety
Regular Production Surveillance
www.tuv.com
ID 1111213121



HORIZONTE TEXTIL GMBH
Obenhauptstr. 5 (Haus 2), D-22335 Hamburg
DEUTSCHLAND
info@horizonte.de, phone: +49 (0)40 82 22 44-80
Horizonte Nr. 209-HAC-02

02019327312 2024-09

327312 Rev. 2019/29

Druckversion/Versión imprimible/Versión stampata/
Versión impresa/Printable version: 2019/32

TESTED QUALITY

HOHENSTEIN INSTITUTE

TESTED FOR:

- ✓ HARMFUL SUBSTANCES
- ✓ WORKMANSHIP
- ✓ FIT

www.hohenstein.de/qualitaet



IAN 327312_1904